



Soil moisture Sensor

Art.No.: 7009972

- INSTRUCTION MANUAL
- ISTRUZIONI PER L'USO
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- MODE D'EMPLOI
- MANUAL DE INSTRUCCIONES



INSTRUCTION MANUAL

About this Instruction Manual
These operating instructions are to be considered a component of the device. Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use. Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

GENERAL WARNINGS

- Risk of electric shock** — This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- Choking hazard** — Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- Risk of chemical burn** — Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- Risk of fire/explosion** — Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire, or an explosion.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

SCOPE OF DELIVERY
Sensor, Operating instructions, 2 x AA size 1.5V batteries.

- BEFORE YOU BEGIN**
- We recommend using alkaline batteries. If temperatures regularly fall below 0°C (32°F), we recommend using lithium batteries.
 - Avoid using rechargeable batteries. (Rechargeable batteries cannot maintain correct power requirements.)
 - Insert batteries before first use, matching the polarity in the battery compartment.
2 x AA size 1.5V batteries are required.

EC Declaration of Conformity
Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with part number: 7009972 is in compliance with Directive: 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/7009972/CE/7009972_CE.pdf

- NOTES ON CLEANING**
- Remove the batteries before cleaning.
 - Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
 - Protect the device from dust and moisture.

WARRANTY & SERVICE
The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

MANUAL DOWNLOAD:

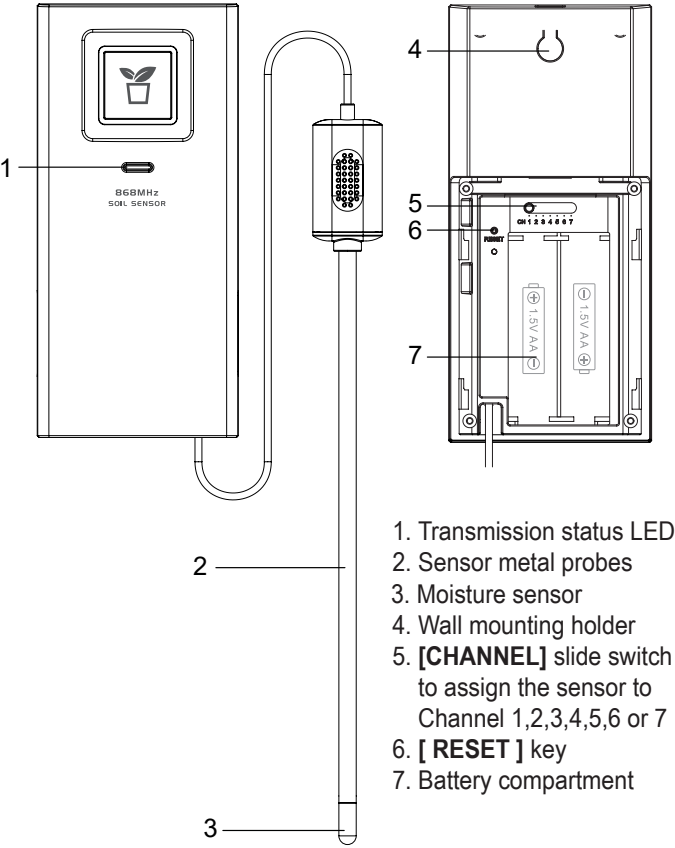


SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

OVERVIEW



GETTING STARTED

- Remove the battery door.
- Slide the [CHANNEL] slide switch to choose a channel.
- Insert 2 x AA size batteries into the battery compartment according to the polarity mark on the battery compartment.
- Close the battery door.
- After inserting batteries, the transmission status LED will light up 1 sec.

- Note:**
- Ensure to assign different channels of different sensors, in case you need to pair more than one sensor.
 - Once the channel is assigned to a Wireless Soil Moisture & Temperature sensor, you can only change it by removing the batteries or resetting the unit.
 - Avoid placing the sensor in direct sunlight, rain or snow.

PAIRING THE WIRELESS SENSOR WITH THE CONSOLE

The console will automatically search and connect to your wireless sensor(s). Once your sensor(s) pair up successful, the sensor(s) signal strength indication and weather information will appear on your console display.

Note:
During signal transmission, the LED indicator of the sensor will flash.

If the sensor data is not displayed after 5 minutes, press the "Sensor/WiFi" button on the base station. Make sure that you have previously selected the correct channel with the "CH" button.

TEMPERATURE DISPLAY

On the display of the console which the soil sensor is linked to, temperature reading will be displayed.

SOIL MOISTURE DISPLAY

Soil moisture can be clarified into 5 different levels: **Very Dry, Dry, Moist, Wet** and **Very Wet**.

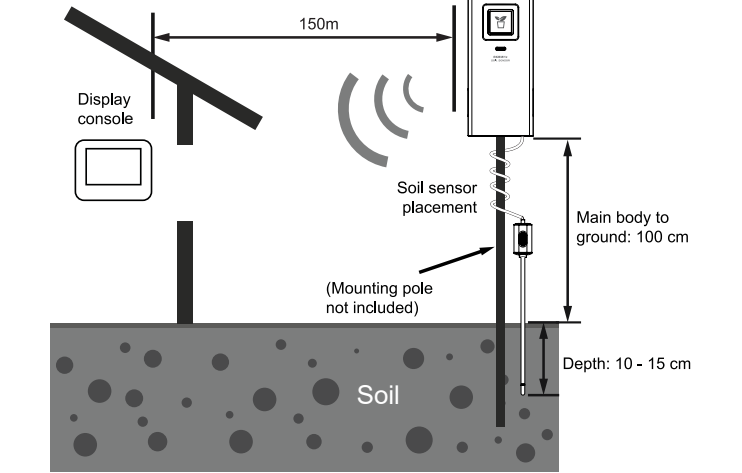
To determine the moisture of soil, the sensor calibrate the moisture into 16 points, and correlate them into percentage value:

Points	Percentage	Level
1	0%	Very Dry
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	Dry
6	33%	
7	40%	
8	47%	
9	53%	Moist
10	60%	
11	67%	
12	73%	
13	80%	Wet
14	87%	
15	93%	Very Wet
16	99%	

Note:
The measurement accuracy of the sensor can be affected by the soil condition. For example, the loose soil may get lower moisture level that compare with the dense soil.

SENSOR PLACEMENT

Select the suitable installation site that insert the sensor probes into the soil around 100mm (4 inch) and sensor should place within 30 meters of the display console to get the best transmission performance.



Note:
Signal transmission range of the sensor will be gradually reduced as sensor is inserted deeper into the soil. To achieve best transmission range, install the sensor on the same plain of view as the display console.

RESET THE SENSOR

In case of malfunction, press the [RESET] button to reset the sensor.

SPECIFICATIONS

Dimensions (W x H x D)	125 x 58 x 19 mm (4,9 x 2,2 x 0,7 in)
Weight	144g (with batteries)

Main power	2 x AA size 1.5V batteries (Lithium battery recommended for low temperature environment)
Weather data	Soil temperature and moisture
RF frequency	868Mhz (EU, UK)
RF Transmission interval	60 seconds
RF transmission range (Place on soil ground)	150m (300feet) straight distance
Temperature Accuracy	-5°C ~ -0.1°C ± 2°C (23 ~32°F ± 4°F) 0 ~ 40°C ± 1°C (33 ~ 86°F ± 2°F) 40.1 ~ 50°C ± 2°C (87 ~ 122°F ± 4°F) Below -5°C (23°F) or above 50°C (122°F not guaranteed the accuracy
Moisture Accuracy	0% ~ 99%
Number of channels	7 (CH1 ~ 7)
Operating temperature range	-20 ~ 60°C (-20 ~ 140°F) do not recommend under freeze condition
Operating soil moisture range	0% to 99%

DISPOSAL
Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

Do not dispose of electronic devices in the household garbage!
As per the Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive. Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



¹ battery contains cadmium
² battery contains mercury
³ battery contains lead

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI SUL MANUALE DI ISTRUZIONI

Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Non azionare il dispositivo prima di aver letto attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso in esso contenute. Il manuale deve essere conservato in modo che sia possibile consultarlo anche in seguito. Nel caso in cui il dispositivo venga venduto o ceduto a terzi, il manuale dovrà essere fornito al nuovo possessore del dispositivo.

AVVERTENZE GENERALI

- RISCHIO DI FOLGORAZIONE** — Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). L'utilizzo deve avvenire in stretta conformità con quanto prescritto nel presente manuale. In caso contrario, non sarà possibile escludere il rischio di infortuni elettrici.
- PERICOLO DI SOFFOCAMENTO** — I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto la vigilanza di un adulto. I materiali di imballaggio, i sacchetti di plastica e le fasce in gomma possono causare soffocamento e, pertanto, devono essere conservati in modo che i bambini non riescano a raggiungerli.
- RISCHIO DI CORROSIONE** — Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Accertarsi di installare le batterie nel modo corretto. La fuoriuscita di acido dalle batterie può causare ustioni chimiche. Evitare che l'acido venga a contatto con pelle, occhi e mucose. In caso, lavare immediatamente le parti interessate con un'abbondante quantità di acqua e rivolgersi a un medico.
- PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE**
Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Evitare che possano verificarsi cortocircuiti a carico del dispositivo o delle batterie. Non gettare il dispositivo o le batterie nel fuoco. Il surriscaldamento o l'impiego inappropriato potrebbe generare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.
- Non smontare il dispositivo. Qualora dovesse rilevarsi difettoso, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato. Il rivenditore provvederà a contattare il Centro assistenza e, se necessario, spedirà il dispositivo in riparazione.
- Utilizzare solo le batterie consigliate. Le batterie scariche o usate devono essere sempre sostituite con una serie completa di batterie nuove di capacità massima. Non utilizzare batterie di marche o capacità diverse. Rimuovere le batterie dall'unità se questa rimarrà inutilizzata per un periodo prolungato.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Sensore, manuale di istruzioni, 2 batterie AA da 1,5V.

PRIMA DI INIZIARE

- Si consiglia l'uso di batterie alcaline. Se le temperature tendono regolarmente a scendere sotto 0 °C (32 °F), tuttavia, potrebbe essere preferibile l'impiego di batterie al litio.
- Evitare di utilizzare batterie ricaricabili (le batterie ricaricabili non soddisfano i requisiti di alimentazione appropriati).
- Al primo utilizzo, avere cura di inserire le batterie in modo da rispettare la polarità indicata nel relativo vano. Sono necessarie 2 batterie AA da 1,5V.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura identificato con il codice 7009972 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: www.bresser.de/download/7009972/CE/7009972_CE.pdf

NOTE SULLA PULIZIA

- Prima di pulire il dispositivo, rimuovere le batterie.
- Per pulire le superfici esterne del dispositivo, servirsi solo di un panno asciutto. Per evitare di danneggiare i componenti elettronici, non utilizzare alcun tipo di fluido detergente.
- Tenere il dispositivo al riparo da polvere e umidità.

GARANZIA E ASSISTENZA

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Per prolungare volontariamenteil periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo è necessario registrarsi al nostro sitoWeb.

Le condizioni di garanzia complete e maggiori informazioni sul prolungamento della garanzia e suiservizi sono disponibili all'indirizzo www.bresser.de/warranty_terms.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/P7009972



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

PANORAMICA

- LED di stato della trasmissione
- Sensor-Metallsonden
- Sonde metalliche del sensore
- Montaggio a parete
- [CHANNEL]** Selettore rotativo
Assegnare il sensore al canale 1, 2, 3, 4, 5, 6 o 7.
- [RESET]** Chiave
- Vano batteria

PER INIZIARE

- Rimuovere lo sportello della batteria.
- Slide the **[CHANNEL]** slide switch to choose a channel.
- Fai scorrere l'interruttore a scorrimento [CHANNEL] per scegliere un canale.
- Chiudere lo sportello della batteria.
- Dopo aver inserito le batterie, il LED di stato della trasmissione si accende per 1 secondo.

Nota:

- Assicuratevi di assegnare canali diversi di sensori diversi, nel caso in cui abbiate bisogno di accoppiare più di un sensore.
- Una volta che il canale è assegnato a un sensore Wireless Soil Moisture & Temperature, è possibile cambiarlo solo rimuovendo le batterie o resettando l'unità.
- Evitare di posizionare il sensore alla luce diretta del sole, alla pioggia o alla neve.

ACCOPIAMENTO DEL SENSORE SENZA FILI CON LA CONSOLE

La console cercherà e si conatterà automaticamente ai tuoi sensori wireless. Una volta che i tuoi sensori si sono accoppiati con successo, l'indicazione dell'intensità del segnale dei sensori e le informazioni meteorologiche appariranno sul display della console.

Nota:

Durante la trasmissione del segnale, l'indicatore LED del sensore lampeggia.

Se i dati del sensore non vengono visualizzati dopo 5 minuti, premere il pulsante "Sensor/WiFi" sulla stazione base. Assicurarsi di aver precedentemente selezionato il canale corretto con il pulsante "CH".

DISPLAY TEMPERATURA

Sul display della console alla quale è collegato il sensore del suolo è visualizzata la lettura della temperatura.

DISPLAY UMIDITÀ DEL SUOLO

L'umidità del suolo si distingue in 5 diversi livelli: **Molto asciutto, Asciutto , Umido, Bagnato e Molto bagnato.**

Per determinare l'umidità del suolo, il sensore calibra l'umidità in 16 punti e li associa a un valore percentuale:

Punti	Percentuale	Livello
1	0%	Molto asciutto
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	
6	33%	Asciutto
7	40%	
8	47%	
9	53%	
10	60%	Umido
11	67%	
12	73%	
13	80%	Bagnato
14	87%	
15	93%	Molto bagnato
16	99%	

Nota:

La precisione di misurazione del sensore può essere compromessa dalla condizione del suolo. Ad esempio, un terreno smosso può restituire un livello di umidità inferiore rispetto a uno denso.

POSIZIONAMENTO DEL SENSORE

Selezionare il sito di installazione adatto per inserire le sonde del sensore nel terreno a circa 100 mm (4 pollici) e consentire il posizionamento del sensore entro 30 metri dalla console per le migliori prestazioni di trasmissione.

Nota:

Il raggio di trasmissione del segnale del sensore si riduce gradualmente man mano che il sensore è inserito più a fondo nel terreno. Per un raggio di trasmissione ottimale, installare il sensore in piano rispetto alla console.

RESETTARE IL SENSORE

In caso di malfunzionamento, premere il pulsante **[RESET]** per resettare il sensore.

SPECIFICHE

Dimensions (L x A x P)	125 x 58 x 19 mm
Peso	144g (con batterie)
Potenza principale	2 batterie AA da 1.5V (batteria al litio raccomandata per ambienti a bassa temperatura)
Dati meteorologici	Temperatura e umidità del suolo
Frequenza RF	868Mhz (EU, UK)
Intervallo di trasmissione RF	60 secondi
Raggio di trasmissione RF (su terreno)	150m (300feet) distanza retta
Precisione della temperatura	-5°C ~ -0.1°C ± 2°C (23 ~32°F ± 4°F) 0 ~ 40°C ± 1°C (33 ~ 86°F ± 2°F) 40.1 ~ 50°C ± 2°C (87 ~ 122°F ± 4°F) Sotto i -5°C (23°F) o sopra i 50°C (122°F non è garantita la precisione
Precisione dell'umidità	0% ~ 99%
Numero di canali	7 (CH1 ~ 7)
Intervallo di temperatura operativa	-20 ~ 60°C (-20 ~ 140°F) non raccomandare in condizioni di congelamento
Intervallo operativo di umidità del suolo	0% to 99%

SMALTIMENTO

I materiali di imballaggio devono essere smaltiti nel modo appropriato, a seconda del tipo, ad esempio carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni su come eseguire correttamente lo smaltimento.

Non smaltire gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, così come recepita nelle legislazioni locali, i dispositivi elettronici usati devono essere smaltiti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le normative riguardanti le batterie e le batterie ricaricabili ne vietano espressamente lo smaltimento tra i normali rifiuti domestici. Assicurarsi di smaltire le batterie usate in accordo alle disposizioni vigenti, servendosi di un punto di raccolta locale o avvalendosi del canale commerciale al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la direttiva sulle batterie. Le batterie in cui sono inclusi elementi tossici sono contraddistinte da un segno e un simbolo chimico.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ Batteria contenente cadmio

² Batteria contenente mercurio

³ Batteria contenente piombo

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Zu dieser Anleitung
Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **GEFAHR eines STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

LIEFERUMFANG
Sensor, Bedienungsanleitung, 2x AA 1,5V Batterien.

- VOR DEM GEBRAUCH**
- Wir empfehlen die Verwendung von Alkali-Mangan-Batterien. Bei Temperaturen, die regelmäßig unter 0°C (32°F) fallen, empfehlen wir Lithiumbatterien.
 - Verwenden Sie nach Möglichkeit keine wieder aufladbaren Batterien. (Diese können auf Dauer die Leistungsanforderungen nicht erfüllen.)
 - Legen Sie vor dem ersten Gebrauch die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität im Batteriefach. Es sind 2x AA 1,5V Batterien erforderlich.

EG-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer: 7009972 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.bresser.de/download/7009972/CE/7009972_CE.pdf

- HINWEISE ZUR REINIGUNG**
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle oder entfernen Sie die Batterien!
 - Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit.
 - Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.

GARANTIE & SERVICE
Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

MANUAL DOWNLOAD:



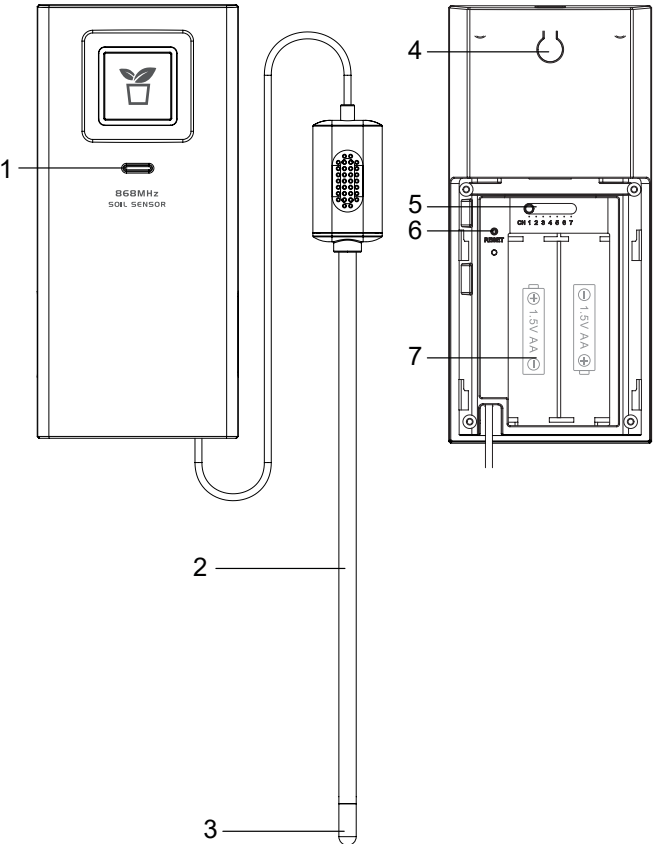
www.bresser.de/P7009972

SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

ÜBERSICHT



1. Übertragungsstatus-LED
2. Sensor-Metallsonden
3. Feuchtigkeitssensor
4. Wandhalterung
5. [CHANNEL] Drehwahlschalter
Ordnen Sie den Sensor dem Kanal 1, 2, 3, 4, 5, 6 oder 7 zu.
6. [RESET] Taste
7. Batteriefach

ERSTE SCHRITTE

1. Entfernen Sie den Batteriefach-Deckel.
2. Schieben Sie den [CHANNEL]-Schiebeschalter, um einen Kanal auszuwählen.
3. Legen Sie 2 x AA-Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die Polaritätsmarkierung im Batteriefach.
4. Schließen Sie das Batteriefach.
5. Nach dem Einlegen der Batterien leuchtet die Übertragungsstatus-LED 1 Sekunde lang auf.

- Hinweis:**
- Stellen Sie sicher, dass Sie verschiedene Kanäle verschiedener Sensoren zuweisen, falls Sie mehr als einen Sensor koppeln müssen.
 - Sobald der Kanal einem drahtlosen Sensor zugeordnet ist, können Sie ihn nur noch durch Entfernen der Batterien oder Zurücksetzen des Gerätes ändern.
 - Vermeiden Sie es, den Sensor in direktem Sonnenlicht, Regen oder Schnee zu platzieren.

KOPPELN DES WIRELESS SENSORS MIT DER KONSOLE

Die Konsole sucht automatisch nach Ihren drahtlosen Sensoren und stellt eine Verbindung zu diesen her. Sobald die Kopplung Ihrer Sensoren erfolgreich war, werden die Signalstärke der Sensoren und Wetterinformationen auf dem Display der Konsole angezeigt.

Hinweis:
Während der Signalübertragung blinkt die LED-Anzeige des Sensors.

Wenn die Sensordaten nach 5 Minuten nicht angezeigt werden, drücken Sie die Taste „Sensor/WiFi“ an der Basisstation. Stellen Sie sicher, dass Sie zuvor mit der Taste „CH“ den richtigen Kanal ausgewählt haben.

TEMPERATURANZEIGE

Auf dem Display der Konsole, mit der der Bodensensor verbunden ist, wird der Temperaturwert angezeigt.

BODENFEUCHTIGKEITSANZEIGE

Die Bodenfeuchte kann in 5 verschiedene Stufen geklärt werden: **Sehr trocken, trocken, feucht, nass und sehr nass.**

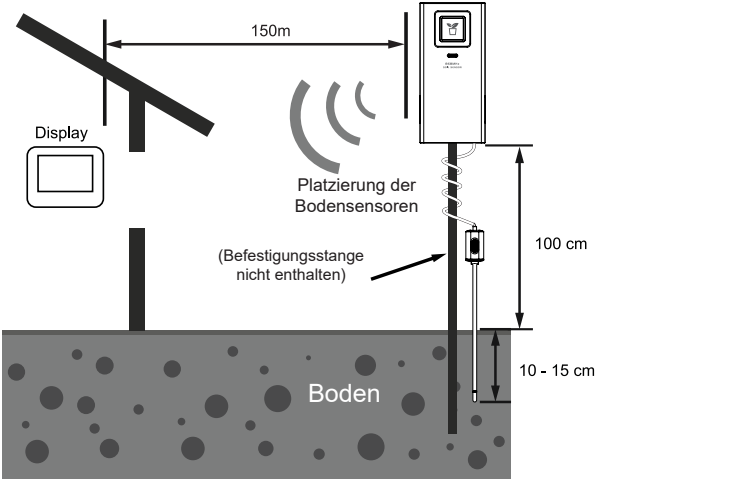
Um die Bodenfeuchte zu bestimmen, kalibriert der Sensor die Feuchte in 16 Punkte und korreliert sie mit dem Prozentwert:

Punkte	Prozentsatz	Level
1	0%	Sehr trocken
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	
6	33%	Trocken
7	40%	
8	47%	
9	53%	
10	60%	Feucht
11	67%	
12	73%	
13	80%	Nass
14	87%	
15	93%	Sehr nass
16	99%	

Hinweis:
Die Messgenauigkeit des Sensors kann durch die Bodenbeschaffenheit beeinflusst werden. So kann beispielsweise der lose Boden eine geringere Feuchtigkeit enthalten, als der dichte Boden.

SENSORPLATZIERUNG

Wählen Sie den geeigneten Installationsort, an dem die Sonden in den Boden ca. 100 mm (4 Zoll) eingeführt werden und der Sensor sollte sich innerhalb von 30 Metern von der Anzeigekonsole befinden, um die beste Übertragungsleistung zu erzielen.



Hinweis:
Der Signalübertragungsbereich des Sensors wird schrittweise reduziert, wenn der Sensor tiefer in den Boden eingeführt wird. Um eine optimale Übertragungsreichweite zu erreichen, installieren Sie den Sensor auf der gleichen Sichtfläche wie die Anzeigekonsole.

SENSOR ZURÜCKSETZEN

Im Falle einer Fehlfunktion drücken Sie die [RESET]-Taste, um den Sensor zurückzusetzen.

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen (B x H x T)	125 x 58 x 19 mm (4.9 x 2.2 x 0.7 in)
Gewicht	144g (mit Batterien)
Hauptstrom	2 x AA 1,5V Batterien (Lithiumbatterie für niedrige Temperaturen empfohlen)
Wetterdaten	Bodentemperatur und Bodenfeuchtigkeit
HF-Frequenz	868Mhz (EU, UK)
HF-Übertragungsbereich (Auf den Boden stellen)	150m (300fuß) Luftlinie
Temperatur Genauigkeit	-5°C ~ -0.1°C ± 2°C (23 ~32°F ± 4°F) 0 ~ 40°C ± 1°C (33 ~ 86°F ± 2°F) 40.1 ~ 50°C ± 2°C (87 ~ 122°F ± 4°F) Below -5°C (23°F) or above 50°C (122°F not guarantee the accuracy)
Feuche Genauigkeit	0% ~ 99%
Anzahl an Kanälen	7 (CH1 ~ 7)
RF Übertragungsintervall	60 seconds
Betriebstemperaturbereich	-20°C ~ 60°C (-20°F ~ 140°F) nicht empfehlenswert unter Frostbedingungen
Betriebsbereich Bodenfeuchte	0% to 99%

ENTSORGUNG
Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse manuals@bresser.de schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 – 80 74-220* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

¹ Batterie enthält Cadmium
 ² Batterie enthält Quecksilber
 ³ Batterien enthalten Blei

A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Veuillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi attentivement avant utilisation. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à un tiers, le mode d'emploi doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

⚠️ AVERTISSEMENTS - GÉNÉRALITÉS

- **Risque d'électrocution** — Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une alimentation électrique (bloc secteur et/ou piles). Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans le manuel, autrement vous encourez le risque de subir une électrocution.
- **Risque de suffocation** — Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. Veuillez conserver le matériel d'emballage, tel que les sacs en plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque de suffocation.
- **Risque de brûlure chimique** — Gardez les piles hors de portée des enfants ! Veuillez à insérer les piles correctement. Des piles qui fuient peuvent entraîner des brûlures chimiques. Évitez le contact entre l'acide des piles et la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la partie touchée avec beaucoup d'eau et contactez un médecin.
- **Risque d'incendie/explosion** — N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation inappropriée peut entraîner un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur. Le revendeur prendra contact avec le service technique et enverra l'appareil pour réparation le cas échéant.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Veuillez toujours remplacer des piles faibles ou usagées par un jeu complet de piles neuves pleinement chargées. N'utilisez pas des piles de marques ou de capacités différentes. Les piles doivent être retirées de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Capteur, mode d'emploi, 2 piles AA 1,5V.

AVANT L'UTILISATION

- Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines. Si la température passe fréquemment en-dessous de 0°C (32°F), nous vous recommandons d'utiliser des piles au lithium.
- Évitez d'utiliser des piles rechargeables. (Les piles rechargeables ne peuvent pas satisfaire aux spécifications d'alimentation requises.)
- Insérez les piles avant la première utilisation en respectant la polarité dans le compartiment des piles. 2 piles AA 1,5V sont requises.

Déclaration de conformité CE

Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'appareil de numéro de pièce : 7009972 satisfait à la Directive : 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.bresser.de/download/7009972/CE/7009972_CE.pdf

REMARQUES SUR LE NETTOYAGE

- Retirez les piles avant le nettoyage.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.
- Protégez l'appareil contre la poussière et l'humidité.

GARANTIE ET SERVICE

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée (prestation non obligatoire) telle qu'indiquée sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site internet est nécessaire.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et le détail de nos services via le lien suivant : www.bresser.de/warranty_terms.

MANUAL DOWNLOAD:



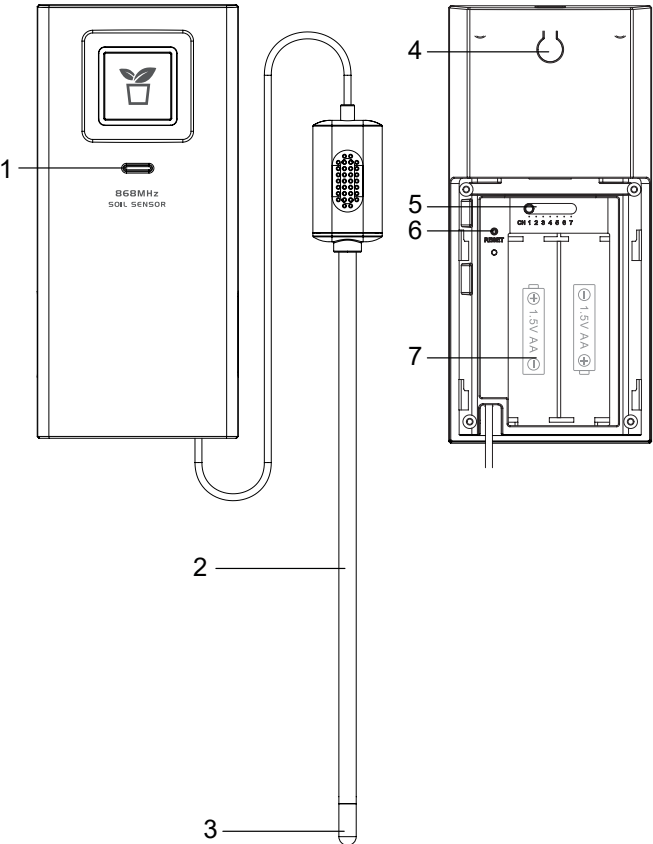
www.bresser.de/P7009972

SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

PRÉSENTATION



1. LED d'état de transmission
2. Sondes métalliques du capteur
3. Capteur d'humidité
4. Support mural
5. [CHANNEL] Sélecteur rotatif
Assignez le capteur au canal 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7.
6. [RESET] Clé
7. Compartiment de la batterie

POUR COMMENCER

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Faites glisser le curseur [CHANNEL] pour sélectionner un canal.
3. Insérez 2 piles AA dans le compartiment à piles, en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
4. Fermez le compartiment à piles.
5. Après avoir inséré les piles, le voyant d'état de la transmission s'allume pendant 1 seconde.

Note:

- Veillez à attribuer des canaux différents à des capteurs différents si vous devez coupler plus d'un capteur.
- Une fois que le canal est attribué à un capteur sans fil, vous ne pouvez le changer qu'en retirant les piles ou en réinitialisant l'appareil.
- Évitez de placer le capteur en plein soleil, sous la pluie ou la neige.

JUMELAGE DU CAPTEUR SANS FIL AVEC LA CONSOLE

La console recherche et se connecte automatiquement à vos capteurs sans fil. Une fois que vos capteurs ont été appariés avec succès, l'intensité du signal des capteurs et les informations météorologiques s'affichent sur l'écran de la console.

Note :

Pendant la transmission du signal, l'indicateur LED du capteur clignote.

Si les données du capteur ne s'affichent pas après 5 minutes, appuyez sur le bouton « Sensor/WiFi » situé sur la station de base. Assurez-vous d'avoir préalablement sélectionné le bon canal à l'aide du bouton « CH ».

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température s'affiche sur l'écran de la console à laquelle le capteur pour sols est connecté.

AFFICHAGE DE L'HUMIDITÉ DU SOL

L'humidité du sol peut être classée en 5 niveaux différents : **Très sec**, **Sec**, **Humide**, **Mouillé** et **Très mouillé**.

Pour déterminer l'humidité du sol, le capteur calibre l'humidité en 16 points et les fait correspondre à des valeurs de pourcentages :

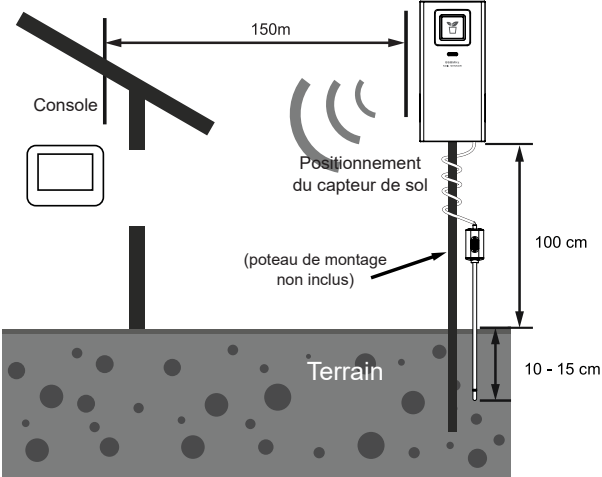
Points	Pourcentage	Niveau
1	0%	Très sec
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	
6	33%	Sec
7	40%	
8	47%	
9	53%	
10	60%	Humide
11	67%	
12	73%	
13	80%	Mouillé
14	87%	
15	93%	Très mouillé
16	99%	

Remarque :

La précision de mesure du capteur peut être altérée par l'état du sol. Par exemple, une terre meuble peut obtenir un niveau d'humidité moindre comparé à un sol dense.

EMPLACEMENT DU CAPTEUR

Choisissez l'emplacement d'installation approprié où les sondes sont insérées dans le sol à environ 100 mm (4 pouces) et le capteur doit se trouver à moins de 30 mètres de la console d'affichage pour obtenir les meilleures performances de transmission.



Remarque:

La portée de transmission du signal du capteur est progressivement réduite à mesure que le capteur est inséré plus profondément dans le sol. Pour une portée de transmission optimale, installez le capteur sur la même surface de visualisation que la console d'affichage.

RÉINITIALISATION DU CAPTEUR

En cas de dysfonctionnement, appuyez sur la touche [RESET] pour réinitialiser le capteur.

SPÉCIFICATIONS

Dimensions (l x h x P)	125 x 58 x 19 mm
Poids	144g (Avec des piles)
Flux principal	2 piles AA 1,5V (pile au lithium recommandée pour les basses températures)
Données météorologiques	Température et humidité du sol
Fréquence HF	868Mhz (EU, UK)
Portée de transmission RF (placement dans le sol)	150m (300ft) à vol d'oiseau
Précision de la température	-5°C ~ -0.1°C ± 2°C (23 ~32°F ± 4°F) 0 ~ 40°C ± 1°C (33 ~ 86°F ± 2°F) 40.1 ~ 50°C ± 2°C (87 ~ 122°F ± 4°F) Une température inférieure à -5°C (23°F) ou supérieure à 50°C (122°F) ne garantit pas la précision.
Précision de l'humidité	0% ~ 99%
Nombre de chaînes	7 (CH1 ~ 7)
Intervalle de transmission RF	60 seconds
Plage de température de fonctionnement	-20°C ~ 60°C (-20°F ~ 140°F) non recommandé dans des conditions de congélation
Plage de fonctionnement humidité du sol	0% to 99%

ÉLIMINATION

Éliminez les matériaux d'emballage correctement en fonction de leur type, tels que le papier ou le carton. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive 2012/19/EU du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et son adaptation dans la législation allemande, les appareils électroniques usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée et doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.

Conformément aux réglementations sur les piles et les piles rechargeables, il est formellement interdit de jeter les piles dans les ordures ménagères. Veillez à éliminer vos piles usagées tel qu'exigé par la loi : à un point de collecte local ou auprès d'un revendeur. Jeter les piles avec les ordures ménagères enfreint la Directive relative aux piles. Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.

- 1 pile contenant du cadmium
- 2 pile contenant du mercure
- 3 pile contenant du plomb

Lors de l'élimination du produit et de ses accessoires, de son emballage ou de la mode d'emploi associée, respecter les règles d'élimination complémentaires applicables en France :

• Appareil et accessoires

• Mode d'emploi



ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones debe considerarse un componente del aparato. Por favor, lea atentamente las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de usar el producto. Guarde estas instrucciones para volver a utilizarlas en una fecha posterior. Cuando el dispositivo se vende o se entrega a otra persona, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.

⚠ ADVERTENCIAS DE CARÁCTER GENERAL

- **Riesgo de descarga eléctrica** — Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante alimentación por cable o pilas. Los niños sólo deben utilizarlo bajo supervisión de un adulto. Úselo sólo como se describe en el manual, de lo contrario corre el riesgo de descarga eléctrica.
- **Peligro de asfixia** — Los niños sólo deben utilizarlo bajo supervisión de un adulto. Mantenga los materiales de embalaje como las bolsas de plástico y las gomas elásticas fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales representan un peligro potencial de asfixia.
- **Riesgo de quemaduras químicas** — ¡Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños! Al colocarlas, preste atención a la polaridad. La fuga de ácido de las pilas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de las pilas con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, aclarar inmediatamente la zona afectada con abundante agua y buscar atención médica.
- **Riesgo de incendio/explosión** — No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Utilice solamente las pilas recomendadas. No cortocircuite el dispositivo o las pilas, ni las arroje al fuego. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- No desmonte el aparato. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. Este se pondrá en contacto con el servicio técnico y, dado el caso, podrá enviar el aparato a reparación.
- Utilice solamente las pilas recomendadas. Recambie las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas a plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. Retire las pilas del aparato si no lo va a usar durante un periodo prolongado de tiempo.

INCLUYE

Sensor, instrucciones de funcionamiento, 2 pilas AA de 1,5 V.

ANTES DE COMENZAR

- Recomendamos el uso de pilas alcalinas. Si las temperaturas caen regularmente por debajo de 0°C (32°F), recomendamos usar baterías de litio.
- Evite el uso de pilas recargables. (Las pilas recargables no pueden mantener los requisitos de energía correctos.)
- Inserte las pilas antes de usarlas por primera vez, ajustándose a la polaridad del compartimento de las pilas. Se necesitan 2 pilas AA de 1,5 V.

Declaración de Conformidad CE

CE Bresser Bresser GmbH declara que el artículo con número: 7009972 está en conformidad con la Directiva: 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.bresser.de/download/7009972/CE/7009972_CE.pdf

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Retire las pilas antes de limpiar.
- Utilice un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. No utilice ningún producto de limpieza líquido para evitar dañar los componentes electrónicos.
- Proteja el dispositivo del polvo y la humedad.

GARANTÍA Y SERVICIO

El período regular de garantía es 2 anos iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de unperíodo de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarseen nuestra página web.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, puede encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.

MANUAL DOWNLOAD:



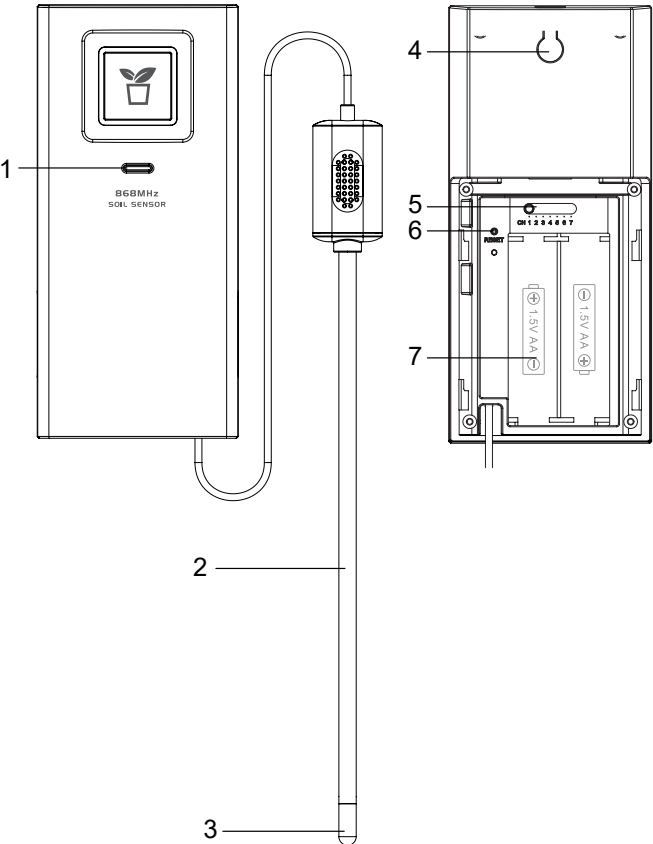
www.bresser.de/P7009972

SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

PANORAMA GENERAL



1. LED de estado de la transmisión
2. Sondas metálicas del sensor
3. Sensor de humedad
4. Montaje en la pared
5. **[CHANNEL]** Selector giratorio
Asigne el sensor al canal 1, 2, 3, 4, 5, 6 o 7.
6. **[RESET]** Clave
7. Compartimento de la batería

PRIMEROS PASOS

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Deslice el control deslizante [CHANNEL] para seleccionar un canal.
3. Introduzca 2 pilas AA en el compartimento de las pilas, prestando atención a la marca de polaridad en el compartimento de las pilas.
4. Cierre el compartimento de las pilas.
5. Después de insertar las pilas, el LED de estado de la transmisión se ilumina durante 1 segundo.

Nota:

- Asegúrese de asignar diferentes canales de diferentes sensores si necesita emparejar más de un sensor.
- Una vez asignado el canal a un sensor inalámbrico, sólo se puede cambiar quitando las pilas o reiniciando la unidad.
- Evite colocar el sensor bajo la luz directa del sol, la lluvia o la nieve.

EMPAREJAR EL SENSOR INALÁMBRICO CON LA CONSOLA

La consola busca y se conecta automáticamente a sus sensores inalámbricos. Una vez que los sensores se hayan emparejado correctamente, la intensidad de la señal de los sensores y la información meteorológica se mostrarán en la pantalla de la consola.

Nota:

Durante la transmisión de la señal, la pantalla LED del sensor parpadea.

Si los datos del sensor no se muestran después de 5 minutos, pulse el botón «Sensor/WiFi» de la estación base. Asegúrese de haber seleccionado previamente el canal correcto con el botón «CH».

INDICACIÓN DE LA TEMPERATURA

En la pantalla de la consola a la que está conectado el sensor de suelo, se mostrará la lectura de la temperatura.

VISUALIZACIÓN DE LA HUMEDAD DEL SUELO

La humedad del suelo puede ser clarificada en 5 niveles diferentes: **Muy seco, seco, húmedo, húmedo y muy húmedo.**

Para determinar la humedad del suelo, el sensor calibra la humedad en 16 puntos y los correlaciona con el valor porcentual:

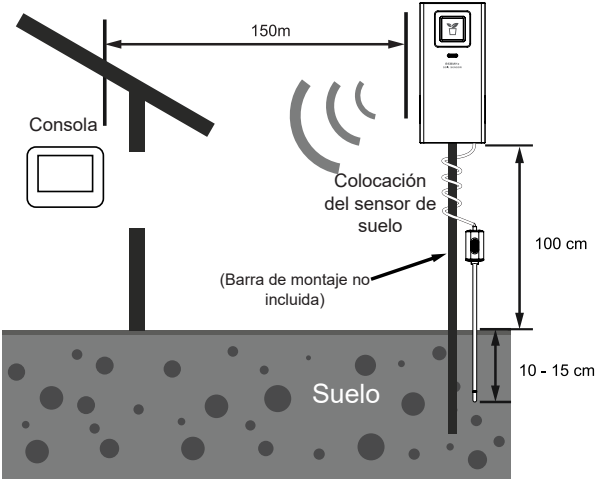
Puntos	Porcentaje	Nivel
1	0%	Muy seco
2	7%	
3	13%	
4	20%	
5	27%	
6	33%	Seco
7	40%	
8	47%	
9	53%	
10	60%	Húmedo
11	67%	
12	73%	
13	80%	Mojado
14	87%	
15	93%	Muy húmedo
16	99%	

Nota:

La precisión de medición del sensor puede verse afectada por las condiciones del suelo. Por ejemplo, el suelo suelto puede tener un nivel de humedad más bajo que el del suelo denso.

COLOCACIÓN DEL SENSOR

Seleccione el lugar de instalación adecuado en el que las sondas se introducen en el suelo aproximadamente 100 mm y el sensor debe estar a menos de 30 metros de la consola de visualización para obtener el mejor rendimiento de transmisión.



Nota:

El rango de transmisión de la señal del sensor se reducirá gradualmente a medida que el sensor se inserte más profundamente en el suelo. Para lograr el mejor rango de transmisión, instale el sensor en el mismo plano de visión que la consola de visualización.

REINICIAR EL SENSOR

En caso de mal funcionamiento, pulse el botón [RESET] para restablecer el sensor.

ESPECIFICACIONES

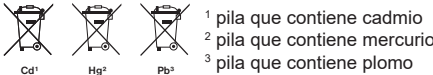
Dimensiones (An x Al x Pr)	125 x 58 x 19 mm (4.9 x 2.2 x 0.7 in)
Peso	144g (Con pilas)
Corriente principal	2 pilas AA de 1,5 V (se recomienda una pila de litio para las bajas temperaturas)
Datos meteorológicos	Temperatura y humedad del suelo
Frecuencia HF	868Mhz (EU, UK)
RF Rango de transmisión (Colóquelo en el suelo)	150m (300 pies) A vuelo de pájaro
Precisión de la temperatura	-5°C ~ -0.1°C ± 2°C (23 ~32°F ± 4°F) 0 ~ 40°C ± 1°C (33 ~ 86°F ± 2°F) 40.1 ~ 50°C ± 2°C (87 ~ 122°F ± 4°F) Por debajo de -5°C (23°F) o por encima de 50°C (122°F) no se garantiza la precisión)
Precisión de la humedad	0% ~ 99%
Número de canales	7 (CH1 ~ 7)
RF Intervalo de transmisión	60 segundos
Rango de temperatura de funcionamiento	-20°C ~ 60°C (-20°F ~ 140°F) no se recomienda en condiciones de heladas
Rango de funcionamiento de la humedad del suelo	0% to 99%

ELIMINACIÓN

🗑 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Póngase en contacto con su punto limpio más cercano o la autoridad local para saber el procedimiento a seguir si tiene dudas.

⚠ ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

⚠ De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Asegúrese de reciclar las pilas usadas según lo requerido por la ley, en un punto de recogida local. Arrojarlas a la basura viola la Directiva Europea Las pilas que contienen productos tóxicos están marcadas con un signo y un símbolo químico.



- 1 pila que contiene cadmio
- 2 pila que contiene mercurio
- 3 pila que contiene plomo



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/P7009972



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

    @BresserEurope



Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way, Edenbridge
Kent TN8 6HF, Great Britain